

Amigo



Při objednávání náhradních dílů a při telefonických dotazech nebo v písemné korespondenci vždy uveďte model zařízení a sériové číslo:

Sériové číslo zařízení:

.....

Model zařízení:

.....

Zásady vnější úpravy a copyright

® a ™ jsou ochranné známky náležející skupině společností Arjo.

© Arjo 2023.

Protože naší strategií je neustálé zlepšování, vyhrazujeme si právo měnit design bez předchozího upozornění. Tato publikace ani její části nesmí být rozmnožovány bez souhlasu společnosti Arjo.

Obsah

PŘEDMLUVA	4
1 BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ	5
1.1 Obecné bezpečnostní předpisy	5
1.2 Přístroj musí být sestaven a nainstalován:	6
1.3 Odpojovací spínač	6
1.4 V nouzové situaci	6
1.5 Odpovědnost za výrobek	7
1.6 Výstražné symboly	7
2 VYBALENÍ	8
3 INSTALACE	9
3.1 Přístroj musí být sestaven a nainstalován:	9
3.2 Samostatně stojící přístroj	10
3.3 Přístroj montovaný na stěnu	11
3.4 Instalace krytu detergentu	12
3.5 Připojení vody	12
3.6 Připojení odpadu	13
3.7 Připojení napájení	14
3.7.1 Schéma připojení	15
3.7.2 Možnosti připojení	16
3.8 Kontrola instalace	17
3.8.1 Po dokončení práce zkontrolujte, zda	17
3.8.2 Kontrola funkčnosti	17
4 TECHNICKÉ ÚDAJE S-607/S-608	19
4.1 Rozměry	19
4.2 Třída ochrany	19
4.3 Okolní podmínky	19
4.4 Přípojky	20
4.5 Příslušenství	21
4.5.1 Spojovací plastová hadice	22
5 KVALITA VODY	23
5.1 Požadavky	23
5.2 Hlavní faktory	23
5.3 Doporučení	23
5.4 Místní normy	24
5.5 Místní normy, typické specifikace	24
6 LIKVIDACE PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI	25

PŘEDMLUVA

Návod k použití popisuje konstrukci a provoz přístroje a údržbu, za kterou je odpovědný uživatel. Instalační příručka popisuje instalaci přístroje. Technická příručka popisuje informace nezbytné pro obsluhu a údržbu přístroje. Dodržování pokynů v tomto návodu je nutné pro bezpečný a bezporuchový provoz.



Než začnete přístroj používat, přečtěte si tento návod.

Před prvním použitím přístroje si uživatelé musí přečíst tento návod k použití a seznámit se s obsluhou přístroje a bezpečnostními pokyny. Obsluha a údržbáři musí absolvovat školení v marketingové organizaci společnosti Arjo.

Informace v tomto návodu popisují přístroj ve stavu, jak byl dodán ze společnosti Arjo. Mohou se zde vyskytnout určité rozdíly v důsledku úprav pro daného zákazníka nebo zemi.

Společně s přístrojem je dodána následující dokumentace:

- Návod k použití
- Instalační příručka
- Stručný návod

Následující dokumenty poskytne prodejce koncovému uživateli na vyžádání:

- Technická příručka
- Seznam náhradních dílů

Přiložený stručný návod musí být vyvěšen v místě instalace na dobře viditelném místě.

Společnost Arjo si vyhrazuje právo měnit specifikace a design bez předchozího upozornění. Informace v tomto návodu byly aktuální v době jeho vydání.

1 BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ



Zařízení se musí používat v souladu s níže uvedenými bezpečnostními pokyny. V případě pochybností kontaktujte neprodleně zástupce prodejce.

1.1 Obecné bezpečnostní předpisy



Přístroj neoplachujte ani neostříkujte vodou.

- Než začnete přístroj používat, přečtěte si důkladně návod k použití.
- Zařízení smí používat pouze vyškolené osoby s potřebnými znalostmi. Osoby obsluhující zařízení musí procházet pravidelným školením. Dokumenty se jmény členů personálu, kteří prošli školením a porozuměli mu, musí být archivovány.
- Při manipulaci s chemickými látkami používanými v přístroji buďte opatrní. Přečtěte si pokyny uvedené na obalu nebo kontaktujte výrobce v následujících případech:
 - postup při zasažení očí nebo pokožky obsluhující osoby, při vdechnutí výparů apod.
 - o skladování čisticího prostředku a likvidaci prázdných obalů.
- Pokud nevíte, jak s oplachovacím dezinfekčním zařízením pracovat, nepoužívejte je.
- Přístroj musí být udržován v čistotě, aby správně fungoval.
- Před otevřením skříně přístroje je třeba vypnout přívod proudu. (Skříň přístroje obsahuje elektrické součásti.)
- V nádobách musí být vždy čisticí prostředek. Je to důležité pro provoz přístroje a ochranu mycí komory před výskytem skvrn.
- Zařízení vždy používejte v souladu s místními předpisy.
- Zařízení vždy připojujte přes proudový chránič.
- Pro oplachovací dezinfekční zařízení vždy použijte uzemněný zdroj napájení.
- Dávejte pozor při manipulaci s předměty, které po vyčištění nevychladly, abyste se nepopálili.

- Před spuštěním zařízení zkontrolujte odpad na dně oplachovací komory kvůli ucpání. Zajistíte tak správnou funkci zařízení.
- Na víko oplachovacího dezinfekčního zařízení nepokládejte předměty, které jsou citlivé na teplo či vlhko.
- Používejte pouze originální náhradní díly od autorizovaných prodejců společnosti Arjo.

1.2 Příklad musí být sestaven a nainstalován:



VAROVÁNÍ!

Aby se zabránilo nebezpečí poranění zad, montáž a instalaci zařízení by měly provádět minimálně dvě osoby.

- kvalifikovaným personálem.
- v souladu s aktuálními místními předpisy a pravidly.
- pouze pro instalaci v interiéru.
- pouze na místech bez vlhkosti.

1.3 Odpojovací spínač

Příklad musí být vždy vybaven samostatným odpojovacím spínačem v přívodu energie. Odpojovací spínač musí být snadno přístupný na stěně poblíž přístroje. Externí odpojovací spínač musí být označený „I“ a „O“, aby bylo možné rozpoznat jeho polohu.

1.4 V nouzové situaci

- Vypněte hlavní vypínač.
- Zavřete uzavírací ventily ve vodním a parním přívodním potrubí (je-li namontováno).

1.5 Odpovědnost za výrobek

Označení CE ve shodě s harmonizovanou legislativou Evropského společenství.

Jakákoli úprava nebo nesprávné použití zařízení bez svolení společnosti Arjo zbavuje společnost odpovědnosti za výrobek.



**Označení CE ve shodě s harmonizovanou legislativou Evropského společenství.
Údaje označují dohled oznámeného subjektu.**

1.6 Výstražné symboly

Některé výstrahy, pokyny a doporučení uvedené v tomto návodu vyžadují zvláštní pozornost. Použité symboly a grafiky:



Nebezpečí úrazu nebo poškození zařízení.

2 VYBALENÍ

Poznámka!

Před instalací se ujistěte, zda oplachovací dezinfekční zařízení nebylo poškozeno při přepravě.

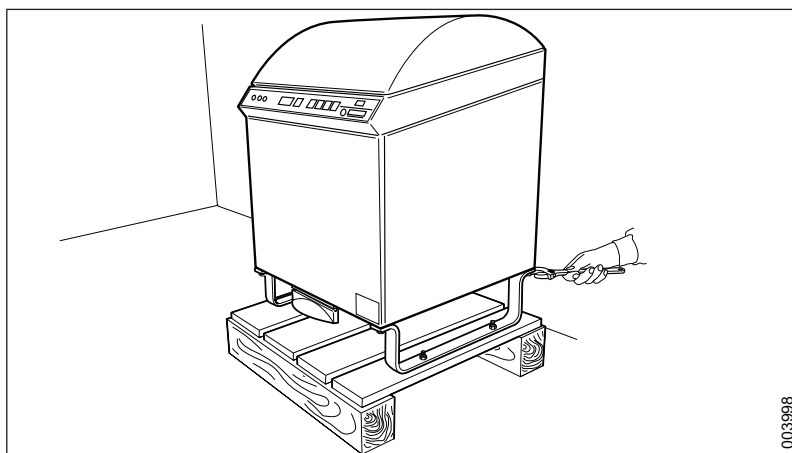
Oplachovací dezinfekční zařízení je dodáváno bezpečně přišroubované k paletě. Odstraňte obal. Sundejte šrouby upevňující oplachovací dezinfekční zařízení k paletě. Oplachovací dezinfekční zařízení musí být dodáno spolu s následujícími položkami:

Pokud je přístroj objednan k instalaci na stěnu:

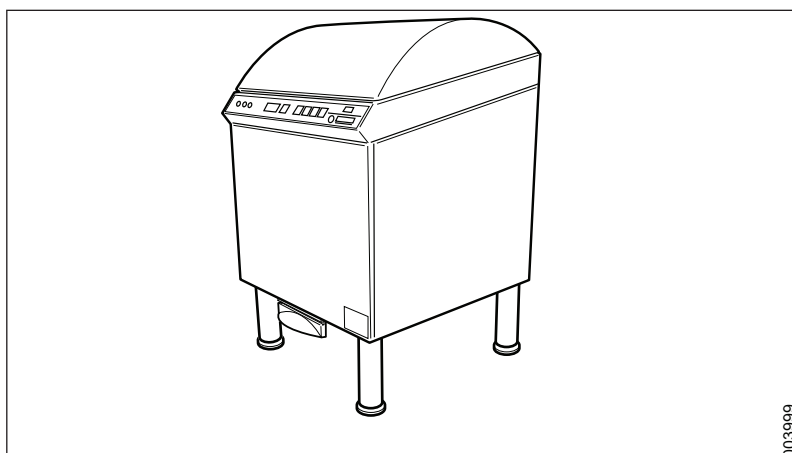
- 1 nástěnná konzola a 2 nohy

Pokud je přístroj objednan k samostatně stojící instalaci:

- 4 nohy
- Jedna složka s dokumentací



Obr. 1. Přístroj montovaný na stěnu



Obr. 2. Samostatně stojící přístroj

3 INSTALACE

3.1 Příklad musí být sestaven a nainstalován:



VAROVÁNÍ!

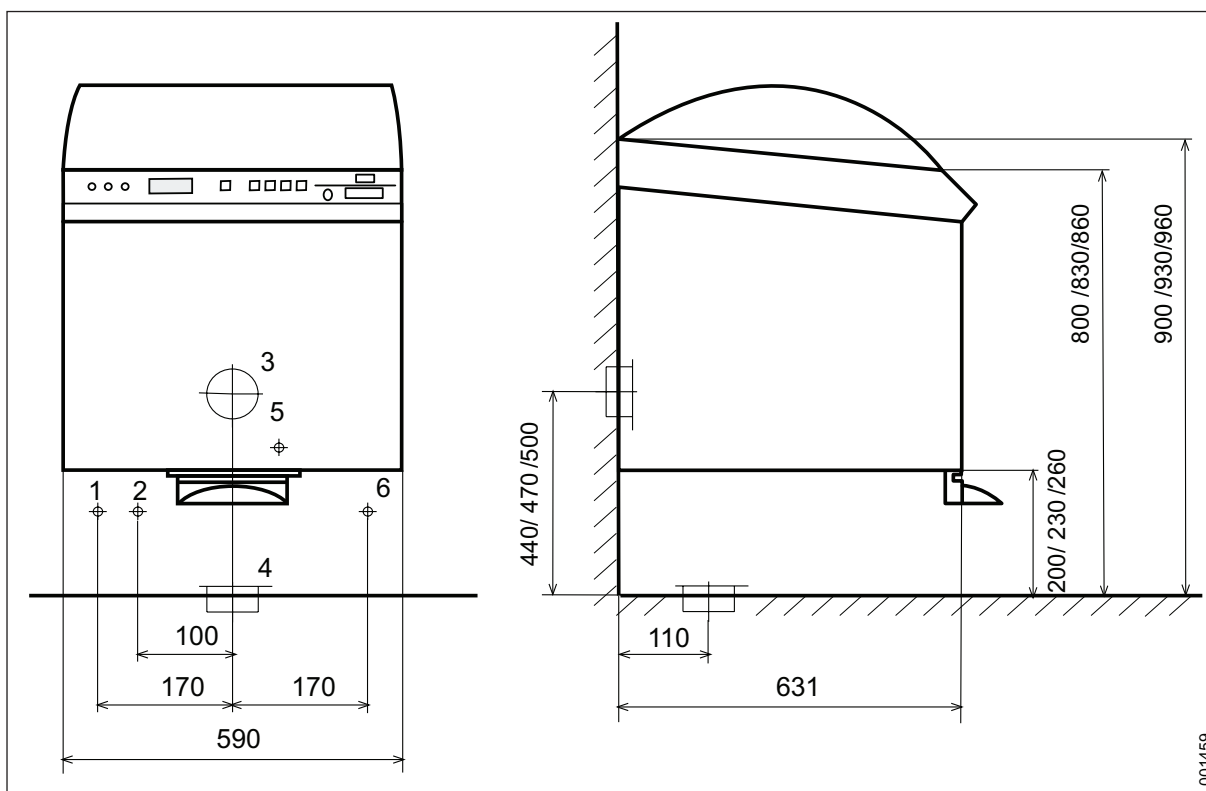
Aby se zabránilo nebezpečí poranění zad, montáž a instalaci zařízení by měly provádět minimálně dvě osoby.

- kvalifikovaným personálem.
- v souladu s aktuálními místními předpisy a pravidly.
- pouze pro instalaci v interiéru.
- pouze na místech bez vlhkosti.

3.2 Samostatně stojící přístroj

Instalaci proveďte v následujícím pořadí:

1. Umístěte přístroj na požadované místo pomocí paletového vozíku.
2. Sundejte chránič pro přepravu, který uchycuje dezinfekční zařízení k paletě. Připojte nohy.
3. Zvedněte přístroj z palety. Abyste zabránili zranění, při zvedání přístroje by vždy měla být jedna osoba na každé straně.
4. Připojte přípojku odpadu.
5. Připojte přívod vody.
6. Proveďte elektroinstalaci.



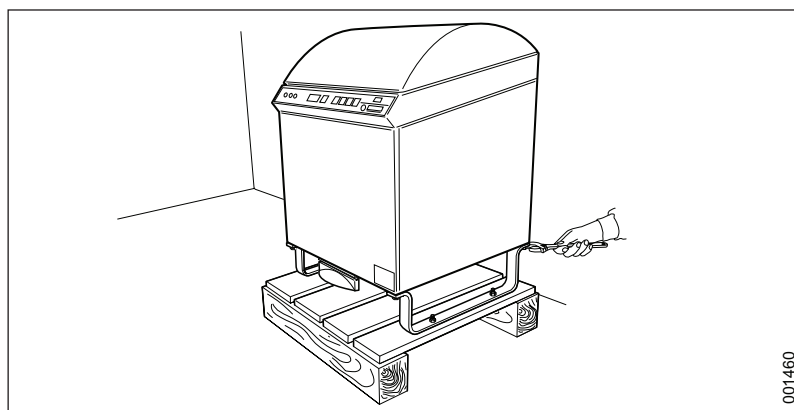
Obr. 3. Instalace samostatně stojícího přístroje

- | | |
|---|---|
| 1. Přípojka teplé vody | 4. Přípojka odpadu, S,
podlaha \varnothing 110/90 mm |
| 2. Přípojka studené vody | 5. Elektrické připojení |
| 3. Přípojka odpadu, P,
stěna \varnothing 110/90 mm | 6. Vnější pára 1/2" |

3.3 Příklad montovaný na stěnu

Instalaci proveďte v následujícím pořadí:

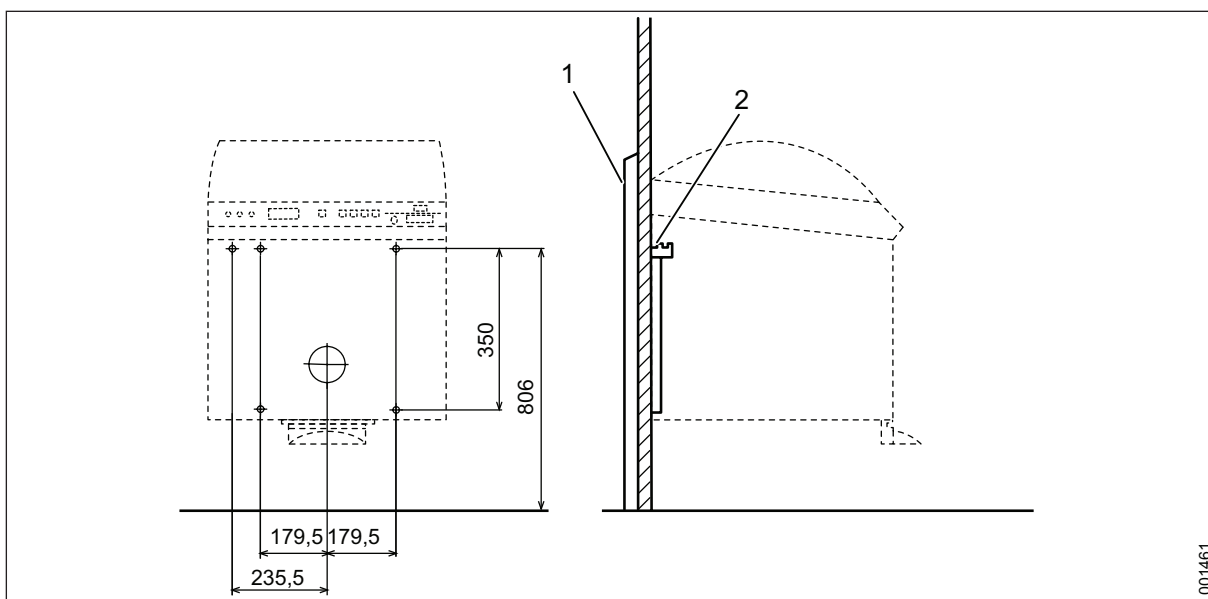
1. Vyrtejte otvory na nástěnnou konzolu, viz obrázek níže:
2. Nainstalujte nástěnnou konzolu, pokud je stěna příliš slabá, použijte upevnění ke stěně.



001460

Obr. 4. Instalace samostatně stojícího přístroje

3. Odstraňte chránič při přepravě a zavěste přístroj na nástěnnou konzolu. Abyste zabránili zranění, při zvedání přístroje by vždy měla být jedna osoba na každé straně.
4. Připojte přípojku odpadu.
5. Připojte přívod vody.
6. Proveďte elektroinstalaci.



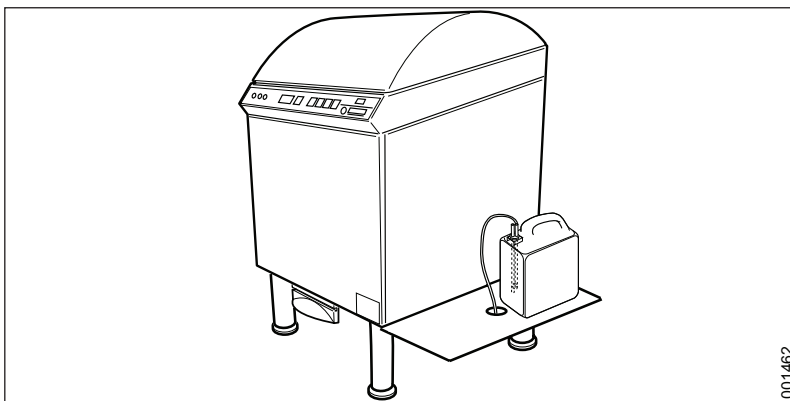
001461

Obr. 5. Rozvržení otvorů pro nástěnnou konzolu

1. Montáž na stěnu
2. Nástěnná konzola

3.4 Instalace krytu detergentu

Nainstalujte přihrádku na detergent do stejných otvorů jako opěrné nohy. Přihrádku je možno nainstalovat na pravou nebo levou stranu přístroje. Alarm prázdné nádoby se vytáhne ze spodní strany přístroje a protáhne otvorem v přihrádce do nádoby na detergent (viz obrázek). Doplňkovým příslušenstvím je uzamykatelná skříňka na detergent.



Obr. 6. Přihrádka na detergent

3.5 Připojení vody

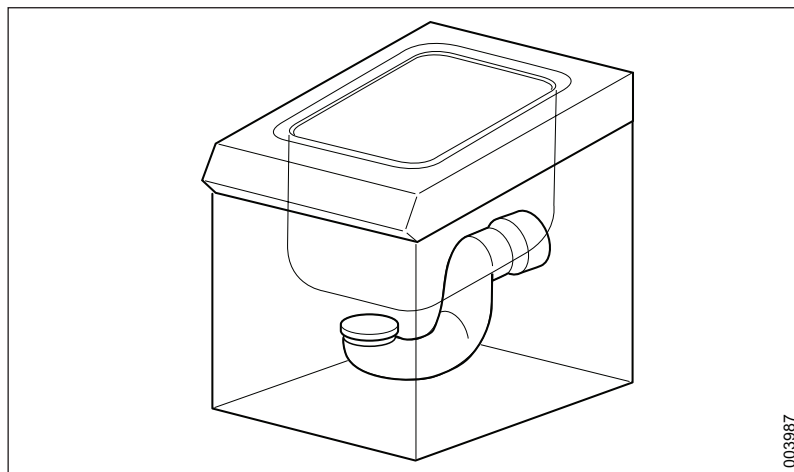
Připojte přívod vody. Přípojky musí splňovat požadavky na vodovodní přípojky v souladu s níže uvedenou tabulkou.

	Studená voda Modrá	Teplá voda Červená
Připojení	15 mm (1/2")	15 mm (1/2")
Tlak	100–800 kPa	100–800 kPa
Rychlost průtoku	20 l/min při tlaku 400 kPa	20 l/min při tlaku 400 kPa
Teplota	≥ 2 °C	45–60 °C

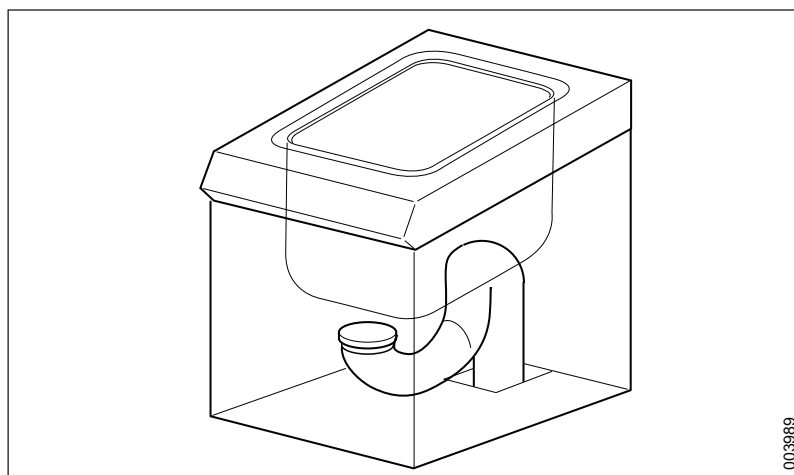
Potrubí musí být nainstalováno se schváleným uzavíracím ventilem 1/2". Všechny přípojky utěsněte teflonovou páskou.

3.6 Připojení odpadu

Připojte oplachovací dezinfekční zařízení k odpadu. Odpad je možno připojit směrem dozadu nebo dolů. Průměr potrubí je 90 nebo 110 mm.



Obr. 7. Připojka odpadu P ve stěně

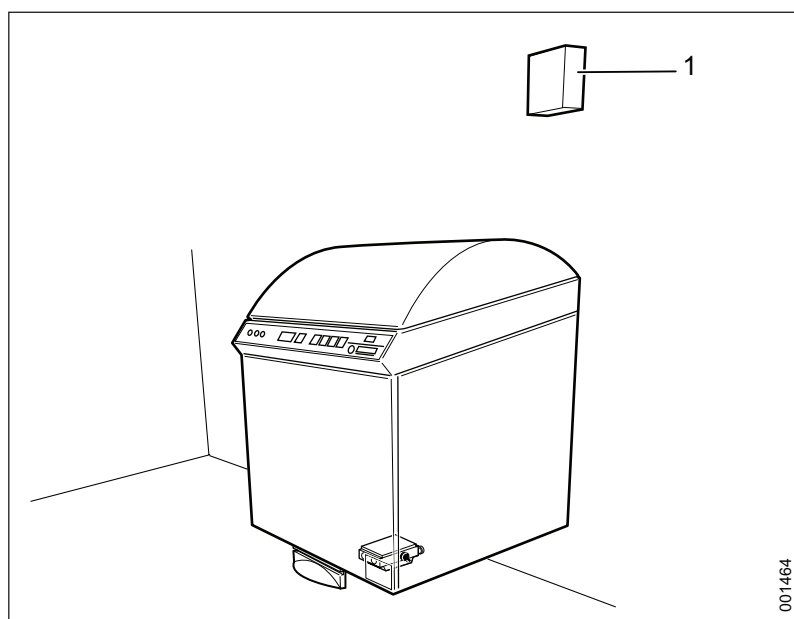


Obr. 8. Připojka odpadu S v podlaze

3.7 Připojení napájení

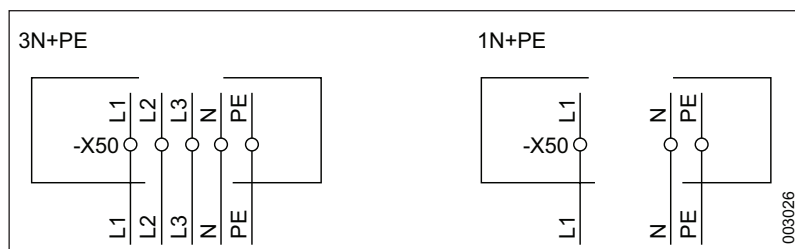
Elektroinstalaci proveďte následovně:

- Nainstalujte přístroj v souladu s kategorií instalace CAT II.
- Přístroj připojte k samostatnému odpojovacímu spínači schválenému podle místních norem, který musí být nainstalován na stěně v blízkosti přístroje.
- Přístroj připojte k ochrannému uzemnění a přívodu napětí podle specifikace na typovém štítku. Zkontrolujte, zda je připojení vybaveno vhodnou ochranou proti přepětí. Správný výkon pojistek je uveden na typovém štítku.
- Všechny kabely musí být klasifikovány min. na teplotu 90 °C.

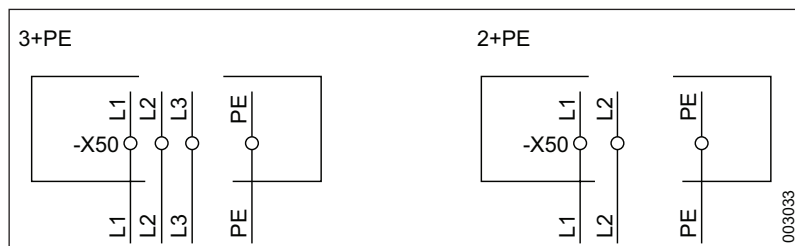


Obr. 9. Bezpečnostní spínač (1)

3.7.1 Schéma připojení



Obr. 10. Elektrické připojení



Obr. 11. Elektrické připojení

3.7.2 Možnosti připojení

Napětí	Připojení	Frekvence	Pojistky	Požadavek na napájení
400 V	3N+PE (TN)	60 Hz	3 × 10 A	5,71 kW
400 V	3N+PE (TN)	50 Hz	3 × 10 A	5,51 kW
380 V	3N+PE (TN)	60 Hz	3 × 10 A	5,71 kW
380 V	3N+PE (TN)	50 Hz	3 × 10 A	5,51 kW
240 V	3+PE (TN)	60 Hz	3 × 15 A	5,17 kW
240 V	2+PE (TN)	60 Hz	2 × 20 A	4,35 kW
240 V	2+PE (TN)	60 Hz	2 × 10 A	1,36 kW
240 V	1N+PE (TN)	50 Hz	1 × 20 A	4,35 kW
230 V	3+PE (TN)	60 Hz	3 × 16 A	5,71 kW
230 V	3+PE (TN)	50 Hz	3 × 16 A	5,51 kW
230 V	1N+PE (TN)	60 Hz	1 × 20 A	4,35 kW
230 V	1N+PE (TN)	50 Hz	1 × 20 A	4,35 kW
230 V	1N+PE (TN)	60 Hz	1 × 10 A	1,36 kW
230 V	1N+PE (TN)	50 Hz	1 × 10 A	1,16 kW
220 V	1N+PE (TN)	60 Hz	1 × 20 A	4,35 kW
220 V	1N+PE (TN)	50 Hz	1 × 20 A	4,35 kW
208 V	3+PE (TN)	60 Hz	3 × 20 A	5,71 kW
208 V	2+PE (TN)	60 Hz	2 × 22 A	4,35 kW
208 V	2+PE (TN)	60 Hz	2 × 10 A	1,36 kW
200 V	3+PE (TN)	60 Hz	3 × 20 A	5,71 kW
200 V	3+PE (TN)	50 Hz	3 × 16 A	5,51 kW
200 V	2+PE (TN)	60 Hz	2 × 25 A	4,35 kW
200 V	2+PE (TN)	50 Hz	2 × 25 A	4,35 kW
200 V	2+PE (TN)	60 Hz	2 × 10 A	1,36 kW
200 V	2+PE (TN)	50 Hz	2 × 10 A	1,16 kW

Přístroj je možno používat při kolísání napájení ze sítě do $\pm 10\%$ jmenovitého napětí.

3.8 Kontrola instalace

3.8.1 Po dokončení práce zkontrolujte, zda

- všechny části byly nainstalovány v souladu s instalační příručkou.
- všechny šrouby byly řádně utaženy.
- na žádných částech přístroje nejsou ostré hrany, které by mohly přijít do kontaktu s osobami.
- všechny hadice, potrubí a připojení jsou neporušené a bez závad.
- všechny prvky přístroje správně fungují. Seřídte podle potřeby.

Před uvedením přístroje do provozu musí být dle směrnice ISO 15883 zajištěna instalační kvalifikace, provozní kvalifikace a výkonová kvalifikace.


Nesprávné používání může vést k poškození předmětů a zranění osob.



3.8.2 Kontrola funkčnosti

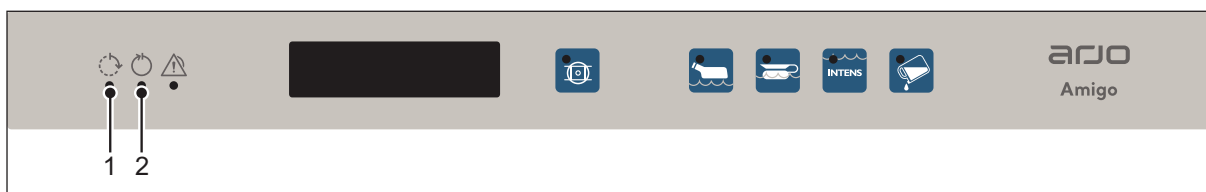


VAROVÁNÍ!

Před kontrolou funkce proveďte test kontinuity uzemnění a výsledek zdokumentujte.

- Zkontrolujte, zda oplachovací dezinfekční zařízení je připojeno ke správnému napájecímu napětí podle typového štítku.
- Otevřete vodní ventily a zapněte hlavní vypínač. Na displeji by se na cca 20 sekund měl zobrazit program Připraveno k výběru.
- Pokud je přístroj vybaven dávkováním čisticího prostředku: Stiskněte  a zkontrolujte, zda se rozsvítí světlo v tlačítku.
- Zkontrolujte, zda přírodní teplá voda má správnou teplotu. Teplota by měla být 45 až 60 °C.

- Spustíte Intenzivní program s prázdným přístrojem (zvolte program na panelu a spustíte program nožním pedálem) a zkontroluje, zda:
 - svítí žlutá kontrolka s 
 - – teplota se průběžně zvyšuje, dokud nezačne fáze chlazení
 - – doba zahřívání nepřekročí cca 10 minut
 - teplota dosáhne 90 °C
 - rozsvítí se zelená kontrolka na  a na displeji se zobrazí Program připraven.



Obr. 12. Ovládací panel při kontrole funkce

1. Proces běží
2. Proces ukončen

Pokud je přístroj vybaven systémem pro čištění a/nebo odstraňovač vodního kamene:


- Změřte přípravek v odměřovací kádince.

Poznámka!

Zkontrolujte, zda sací hadice je naplněna přípravkem na odstranění vodního kamene/detergentem. Dávkovací čerpadla je možno obsluhovat samostatně v servisním programu za účelem naplnění hadic přípravkem na odstranění vodního kamene/detergentem.

Spustíte základní program a zkontrolujte, zda oplachovací a dezinfekční zařízení spotřebovává správné množství. U detergentu je množství na jeden program cca 20 ml, u odstraňovače vodního kamene je množství cca 1,5–4,0 ml (dodržujte doporučení dodavatele).

Pokud je přístroj vybaven programem na oplachování lemů:

- Stiskněte tlačítko  a zkontrolujte, zda program na oplachování lemů běží.

Poznámka!

Program na oplachování lemů nelze spustit nožním pedálem.

Zkontrolujte, zda nedochází k úniku vody. Je-li to nutné, utáhněte přípojky a spojky potrubí.

4 TECHNICKÉ ÚDAJE S-607/S-608

4.1 Rozměry

Hmotnost	85	kg
Šířka	590	mm
Hloubka	660	mm
Výška	1 000–1 060	mm

4.2 Třída ochrany

Stupeň znečištění	2
Kategorie přepětí	II
Třída ochrany	IP 22 (standardní) IP24 (volitelné)
Max. nadmořská výška*	2 000 m nad hladinou moře

* Max. nadmořská výška, v níž je možno přístroj používat.

4.3 Okolní podmínky

Vlhkost vzduchu	< 80 % při 31 °C (87 °F)
Pokojová teplota	5–40 °C (41–104 °F)

4.4 Přípojky

Spotřeba vody (bez chlazení*)		
Ekonomický program	18	l/proces
Základní program	29	l/proces
Intenzivní program	36	l/proces

* Chlazení cca 3 l

Studená voda		
Připojení	15 (1/2")	mm
Stiskněte tlačítko	100–800	kPa
Rychlost průtoku	20	l/min

Teplá voda		
Teplota	45–60 °C	
Připojení	15 (1/2")	mm
Stiskněte tlačítko	100–800	kPa
Rychlost průtoku	20	l/min

Pára		
Připojení	15 (1/2")	mm
Stiskněte tlačítko	30–300	kPa
Rychlost průtoku	0,3	kg/proces

Odtok		
Připojení	ø 110/90	mm
Max. venková teplota	40	°C
Úroveň hlasitosti	60	dB(A)

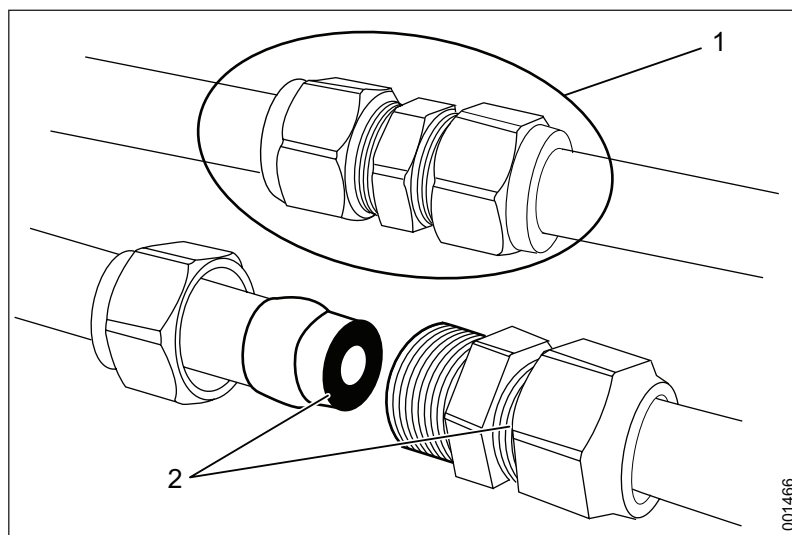
4.5 Příslušenství

Popis	Číslo produktu
Kombinovaný ventil (zavírací ventil/nevratný ventil/filtr) 1 pár	4996319-00
Odpojovací spínač (bezpečnostní spínač)	4991969-00
Odlučovač P (ø 90/110 mm)	5005880-00
Odlučovač S (ø 90/110 mm)	5005879-00
Odlučovač P (ø 90/90 mm)	5001531-00
Odlučovač S (ø 90/90 mm)	5001532-00
Hrubý filtr	5007997-00
Zásuvný podnos	4999610-00
Síto, vypouklé	4993242-00
Skříň na detergenty	5008778-00
Zadní panel	5024171-00
Nástěnná konzola	5001490-00
Připojení nohy 200–260 mm	5004730-00
Připojení nohy 250–310 mm	4998301-00
Držák nástrojů (spirálová pružina)	4991116-00
Adaptér pro lahve na moč	4999571-00
Adaptér pro odsávačky bez rotátoru	4999999-00
Potrubí injektoru s pružinou	5033188-00
Adaptér pro Egnell 0,7 l, 1,2 l + Mediada 2 l	5000772-00
Spodní vložka	5001139-00
Adaptér pro Medela FMS 0,25–0,5 l	5000516-00

4.5.1 Spojovací plastová hadice

Poznámka!

Když připojujete plastové hadice, je možno zakoupit spojku a vložky pro připojení hadice požadované délky.



Obr. 13. Připojení a vložky pro spojovací plastové hadice

1. 5025201-00 Rovná kompresní spojka
2. 5025200-00 Vložka x2

5 KVALITA VODY



VAROVÁNÍ!
Zajištění přívodu vhodné vody do mycího dezinfektoru je zodpovědností zákazníka.

Kvalita vody používané ve všech fázích čištění je důležitá pro dosahování dobrých výsledků.

5.1 Požadavky

Voda použitá ve všech fázích musí být kompatibilní s:

- materiálem, ze kterého je vyroben přístroj,
- chemikáliemi použitými v procesu,
- procesními požadavky pro různé fáze procesu.

5.2 Hlavní faktory

Hlavní faktory dobré kvality vody jsou:

Tvrdost: Vysoká tvrdost vody způsobí usazeniny vodního kamene v mycím dezinfektoru, což povede k nedostatečným výsledkům mytí.

Iontové znečišťující látky: Vysoká koncentrace iontů může způsobit korozi a tvoření důlků na nerezové oceli. Těžké kovy, jako je železo, mangan nebo měď, mohou způsobit, že nástroje ztratí lesk.

Mikrobiologické znečišťující látky: Předměty určené k mytí jsou ošetřovány proti výskytu mikroorganismů a jejich zbytkovým produktům, které mohou při vniku do lidského těla přivodit příznaky podobné horečce. Použitá voda by neměla zvýšit biologickou zátěž.

Sanitární chemikálie: Vysoká koncentrace sanitárních chemikálií nebo jejich dlouhodobé působení může způsobit korozi a tvoření důlků na nerezové oceli.

5.3 Doporučení

- Společnost Arjo doporučuje, aby voda použitá ve fázích předoplachu, mytí a konečného oplachu měla kvalitu pitné vody v souladu s pokyny.
- Doporučená kvalita vody je pitná voda s max. 5 °dH.
- Podrobné údaje o přijatelné kvalitě vody naleznete v publikaci „Guidelines for Drinking Water Quality“ (Pokyny pro kvalitu pitné vody) vydané Světovou zdravotnickou organizací.

5.4 Místní normy

Pokud jsou místní předpisy přísnější než doporučení společnosti Arjo, dodržujte je. Zvláště pokud je takto ošetřená voda použita pro konečné mytí/dezinfekci.

Další rady lze také získat od výrobců chemického a lékařského vybavení.

5.5 Místní normy, typické specifikace

Typické specifikace ošetřené vody jsou následující:

pH	5,5 až 8
Vodivost	< 30 $\mu\text{s}\cdot\text{cm}^{-1}$
Celkové množství rozpuštěných tuhých látek (TDS)	< 40 mg/l
Maximální tvrdost	< 50 mg/l
Chlór	< 10 mg/l
Těžké kovy	< 10 mg/l
Fosfáty	< 0,2 mg/l látky P ₂ O ₅
Křemičitany	< 0,2 mg/l látky SiO ₂
Endotoxiny	< 0,25 EU/ml
Celkový počet mikroorganismů	< 100 na 100 ml

6 LIKVIDACE PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

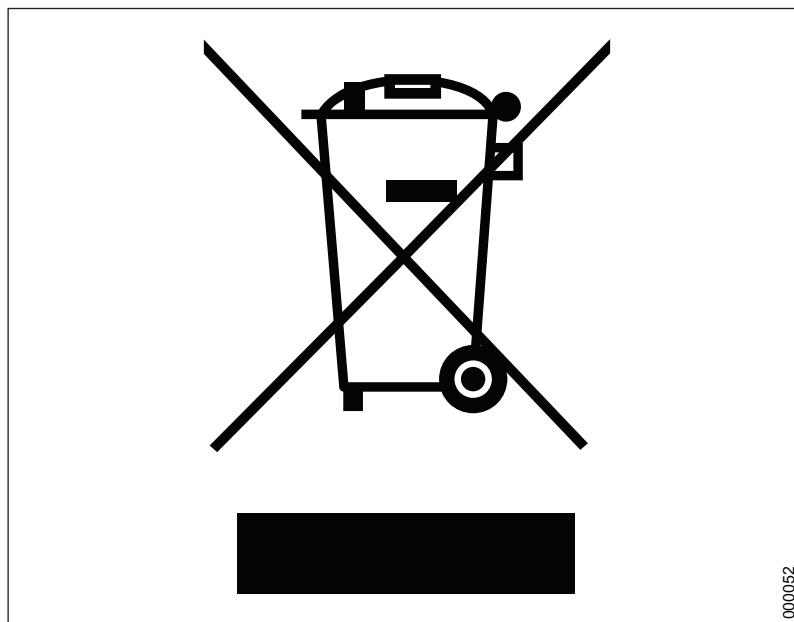
Zařízení s elektrickými a elektronickými součástmi by měly být demontovány a recyklovány ve shodě s postupy platnými pro odpadní elektrická a elektronická zařízení (OEEZ) nebo v souladu s místními či národními předpisy.

Dezinfekční kapaliny – zbylé kapaliny můžete bezpečně vylít do odpadu s tekoucí vodou. Tyto prostředky jsou rozpustné ve vodě a pro potřeby čištění se obvykle mísí s vodou. Místní úřady s těmito čisticími prostředky naloží stejným způsobem, s jakým by s nimi naložily v případě, že by byly použity k čištění.

Obaly by měly být recyklovány v souladu s národními nebo místními předpisy.



VAROVÁNÍ!
Výrobek mohl být kontaminován a je nutné ho před recyklací dezinfikovat.



Obr. 14. Recyklační symbol

Záměrně ponecháno prázdné

AUSTRALIA
Arjo Australia
Building B, Level 3
11 Talavera Road
Macquarie Park, NSW, 2113,
Australia
Phone: 1800 072 040

BELGIQUE / BELGIË
Arjo Belgium
Evenbroekveld 16
9420 Erpe-Mere
Phone: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.com

BRASIL
Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02
Galpão - Lapa
São Paulo - SP - Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA
Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 350
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 (905) 238-7880
Free: +1 (800) 665-4831
Fax: +1 (905) 238-7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA
Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strži 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
E-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK
Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNØ
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail: dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND
Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA
ARJO IBERIA S.L.
Poligono Can Salvatella
c/ Cabanyes 1-7
08210 Barberà del Valles
Barcelona - Spain
Telefono 1: +34 900 921 850
Telefono 2: +34 931 315 999

FRANCE
Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG
Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA
Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST
Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building, North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O. Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND
Arjo Nederland BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND
Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE
Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH
Arjo Austria GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA
Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 691 119 999
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL
Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribudor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ
Arjo Switzerland AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI
Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE
Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM
Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA
Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 (630) 307-2756
Free: +1 (800) 323-1245
Fax: +1 (630) 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN
Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目7番8号
ランディック第2虎ノ門ビル9階
Tel: +81 (0)3-6435-6401
Fax: +81 (0)3-6435-6402
E-mail: info.japan@arjo.com

At Arjo, we believe that empowering movement within healthcare environments is essential to quality care. Our products and solutions are designed to promote a safe and dignified experience through patient handling, medical beds, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the prevention of pressure injuries and venous thromboembolism. With over 6500 people worldwide and 65 years caring for patients and healthcare professionals, we are committed to driving healthier outcomes for people facing mobility challenges.



ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com

arjo

CE
2797